

aus Bobbio¹⁷ und eine Abschrift des 12. Jahrhunderts von Prolog, cc. (VIII) und (XI) sowie Epilog in einem Manuskript, das aus dem Praemonstratenserstift Windberg (nahe Straubing/Donau) überliefert ist, aber nach Asbach „vielleicht aus Bamberg“ stammt¹⁸.

Das in Marburg gefundene Fragment ist also das bisher älteste Zeugnis für das Paenitentiale Cummeani. Von Interesse dürfte daher das Verhältnis seines Textes (M) zu dem der beiden vollständigen Überlieferungen in der Vatikanischen (R) und in der Oxforder Handschrift (E) sein. Zum Vergleich beschränke ich mich auf bemerkenswerte Abweichungen oder Übereinstimmungen auf der Grundlage der Edition von Bieler¹⁹:

Bieler S. 130 Z. 20	<i>superpositionibus</i> RM	<i>superpositionis</i> E
	<i>nocuerit</i> R	<i>nouerit</i> EM
22	<i>inueniantur</i> RM	<i>inueniuntur</i> E
28	<i>recognoscit</i> R	<i>recognouit</i> M <i>resciuit</i> E
29	<i>ieiunio</i> RM	<i>iuunus</i> E
34	<i>sed</i> RM	<i>sit et</i> E
132 Z. 1	<i>neglexerit</i> RM	<i>neglegit</i> E
2	<i>saluat</i> R	<i>soluat</i> EM
	<i>consummatione</i> RM	<i>amissione</i> E
5	<i>merserit</i> RM	<i>miserit</i> E
7	<i>offerantis</i> R	<i>offerentis</i> EM
9	<i>eius</i> RM	<i>eius om.</i> E
11	<i>igne comburetur</i> R	<i>ignetur</i> EM
13	<i>lingua lambetur</i> RM	<i>lambatur lingua</i> E
14	<i>igni</i> RM	<i>et hoc ipsum igne</i> E
16	<i>tangerit</i> RM	<i>tetigerit</i> E
23	<i>remaneat</i> RM	<i>maneat</i> E
	<i>qua</i> (2) RM	<i>quali</i> E
24	<i>qualis</i> R	<i>quali</i> EM
26	<i>lance om.</i> R	<i>lance</i> EM
31	<i>Domini</i> R	<i>Domini om.</i> EM
134 Z. 2/3	<i>ad penitentiam</i> RM	<i>ad penitentiam om.</i> E
3	<i>admonendo</i> RM	<i>et monendo</i> E

Ein eindeutiges Bild vom Verhältnis des Marburger Fragmentes zu dem der beiden vollständigen Handschriften läßt sich aus diesem Textvergleich nicht

17) Vgl. ASBACH, Poenitentiale Remense (wie Anm. 11) S. 232 Anm. 31; KOTTJE, Bußbücher (wie Anm. 4) S. 73; Hubert MORDEK, Bibliotheca capitularium reum Francorum manuscripta (MGH Hilfsmittel 15, 1995) S. 883 ff.

18) München, Bayerische Staatsbibliothek, Clm 12888, saec. XIIin., foll. 33v-35v; vgl. ASBACH, Poenitentiale Remense (wie Anm. 11) S. 26 und 232 Anm. 31; KOTTJE, Überlieferung (wie Anm. 1) S. 516.

19) Vgl. BIELER, Irish Penitentials (wie Anm. 7) S. 130-134.